

An abstract painting by Rudolf Meis, featuring a complex composition of overlapping, translucent shapes in shades of yellow, orange, purple, and blue. The central focus is a large, glowing, multi-layered form that resembles a stylized figure or a complex geometric structure. The background is dark and textured, with various brushstrokes and washes of color creating a sense of depth and movement.

Рудолф
МЕЙС



КРУГСОБОРОЈ ДЕНЕГ

Кругооборот денег. Иной взгляд

Rudolf Mees

EEN ANDERE KIJK OP GELD



Zeist
Christoffor
1986

Рудольф Мейс

КРУГООБОРОТ ДЕНЕГ ИНОЙ ВЗГЛЯД

Перевод Наталии Зоркой



Киев
НАИРИ
2021

УДК 336.7:330.1
М45

Текст печатается по изданию «Метаморфозы денег» Товарищества научных изданий КМК, 1997.

Обложка **Галины Анненко.**

Мейс, Р.

М45 Кругооборот денег. Иной взгляд. / Пер.
Н. Зоркой. — К. : НАИРИ, 2021. — 144 с.
ISBN 978-617-7314-84-3

Рудольф Мейс (1931–2010) принадлежит к семье крупнейших потомственных голландских банкиров. Его книга — не теоретическое исследование, а обобщение многолетнего практического опыта работы с деньгами, и это придает ей особый интерес. Автор со своих позиций делает попытку осмыслить сущность денег, их значение в социальной жизни и в жизни отдельного человека.

УДК 336.7:330.1

© Uitgeverij «Christofoor», Zeist,
1986

© Товарищество научных
изданий «КМК», Москва, 1997,
перевод

ISBN 978-617-7314-84-3 © Издательство «НАИРИ», Киев,
2021

Содержание

| | |
|--|----|
| Посвящение-воспоминание | 6 |
| Предисловие от автора | 9 |
| Введение | 11 |
| Деньги и связанные с ними возможности | 15 |
| Покупки | 15 |
| Сбережения | 16 |
| Дарение | 19 |
| Деньги как покупательные средства . | 21 |
| Ссудные деньги | 24 |
| Дарения | 30 |
| Ассоциация потребителей, торговцев и производителей | 37 |
| Общества вкладчиков и ссудополучателей | 51 |
| Проценты как связь сбережений и займов | 57 |
| Дарение и доверие | 69 |
| Выводы | 73 |
| Метаморфозы денег | 77 |
| Капитал и собственность | 85 |

| | |
|---|-----|
| Работа и доход | 102 |
| Получение дохода | 104 |
| Переход от получения дохода к использованию дохода | 106 |
| Другие формы доходов | 115 |
| Доход в форме дарений | 116 |
| Обобщение | 123 |
| Рождение инициативы | 124 |
| Что же это такое — деньги? | 135 |
| Примечания | 140 |

Посвящение- воспоминание

Для меня было честью и данью уважения к памяти Рудольфа Мейса проектировать дизайн обложки для книги «Кругооборот денег».

Мне посчастливилось познакомиться с Р. Мейсом в 2006 году в Зейсте (Гол-

ландия), куда я с группой студентов, изучающих терапию живописью по методу Лианы Колло д'Эрбуа, приехала, чтобы увидеть несколько картин Лианы в Антропософском культурном центре.

Одна из картин была передана Центру Рудольфом Мейсом. Как оказалось, он заказывал Лиане Колло картину для своего офиса в антропософском Триодос-банке, финансовым директором которого он был до выхода на пенсию.

Лиана обладала глубоким духовным видением и во время работы над картиной была озадачена вопросом: почему одновременно приходят образы Солнца и Луны, вернее, лунных и солнечных сущностей? Как они связаны с темой движения денег? Рудольф Мейс ответил тогда Лиане, что когда деньги работают только в материальном плане, корыстных целях, этими процессами интересуются лунные, несовершенные сущности, связанные с эгоизмом и наживой. Но когда денежный поток служит благородным целям и выполняет

высокие духовные задачи глобального, мирового значения — это происходит при воздействии солнечных существ. Рудольф Мейс был приятно поражен, что Лиана интуитивно почувствовала глубокую суть процесса, связанного с деньгами.

Были написаны две картины, так как в первой Лиана осталась не вполне довольна выбором цвета — интерьер требовал большей яркости. Первую Рудольф Мейс подарил Антропософскому центру в Зейсте, когда после выхода на пенсию перенес в свой дом вторую картину из офиса.

При выборе иллюстрации на обложку для меня было совершенно очевидным, что это будет картина Лианы Колло д'Эрбуа «Циркуляция денег» («Money Circulation», Liane Collot d'Herbois).

*Галина Анненко,
художник и терапевт*

Предисловие от автора

Эта книга — результат ряда попыток наметить на основе антропософии и собственного опыта путь, который привел бы к новому пониманию денег. От читателя потребуется, используя собственный опыт обращения с деньгами, составить себе картину функционирования денег в мире. При этом надо различать, что люди, с одной стороны, используют деньги в личных целях, а с другой — дают им работать в мире, основанном на взаимных зависимостях. Это нетрадиционный подход к внешним явлениям; но ведь наше время требует нового понимания, открывающего новые решения насущных проблем, с которыми нам приходится сталкиваться.

Мы сознательно отказались от точных определений и подробного анализа. Нам гораздо больше занимает возможность раскрыть различные качества денег, проследить, как они осуществляются и какие

силы при этом играют роль — силы и качества, имеющие отношение к нам самим.

Содержание этой книги сложилось из статей, докладов, но прежде всего — из собственного опыта обращения с деньгами. Помимо автора, значительное участие в этой работе приняли Барт-Ян Краувел, Пол Маккай и Арнольд Хенни.

В заключение мне хотелось бы поблагодарить всех тех, кто способствовал появлению этой книги, и прежде всего мою любимую жену и детей, подаривших мне время, необходимое для написания этой книги.

Введение

Чтобы с разных сторон осветить смысл обращения с деньгами, мы выберем подходы, отличные от традиционных. Первый предлагает нам *язык*. Когда мы с помощью языка более или менее сознательно передаем происходящее с нами, мы обнаруживаем наряду с тем, что сами вкладываем в слова, некую собственную мудрость языка, проявляющуюся как в языковых образах, так и во множестве выражений, созданных языком. Так, деньги часто определяются как нечто *текущее*. «Деньги текут», мы знаем, что есть «источники денег», мы говорим о «текущем счете» в банке. Тот, у кого их много, «купается в деньгах». То, что обладает текучестью, трудно удержать в руках.

Еще одно свойство денег выявляется тогда, когда мы придаем какой-то деятельности «денежную» форму — используя в отношении нее слова «оценивать», «стоять», «считать», «считаться с кем-то» и т.д. Здесь мы имеем дело со словами,

Кінець
безкоштовного
уривку.
Щоби
читати
далі,

придбайте,
будь
ласка,
повну
версію
КНИГИ.